

《习近平谈治国理政》中意读者会在罗马举行

新华社罗马3月20日电 (记者王子辰)在国家主席习近平即将对意大利进行国事访问前夕,由中国国务院新闻办公室、中国外文局、中国驻意大利大使馆等共同举办的《习近平谈治国理政》中意读者会在意大利首都罗马举行。中宣部副部长蒋建国、中国驻意大利大使李瑞宇、意大利参议院外委会主席彼得罗切利、前众议长塞雷尼、前外长阿尔法诺等约200名中外嘉宾出席活动。

读者会上,蒋建国宣读了习近平主席给意大利罗马国立住读学校校长雷亚莱和8名高中学生的回信,并向他们赠送了习近平亲笔签名的《习近平谈治国理政》第二卷中文版图书。

蒋建国在致辞中表示,《习近平谈治国理政》受到各国读者广泛关注和普遍欢迎,成为当今世界深具影响力的领导人著作之一,为国际社会读懂中国的发展成就、发展动能、发展前景打开了一扇“思想之窗”。学习领会这部著作,应着眼文明交流互鉴,助力相互学习借鉴对方法治国理政经验,增进两国人民友谊;着眼推动合作共赢,助力两国发展战略对接、发展优势互补,惠及两国人民;着眼人类前途命运,引领两国人民在推动人类命运共同体中携手努力、并肩前行。

李瑞宇说,《习近平谈治国理政》提出推进“一带一路”建设,开辟了引领全球开放合作的新境界;提出建设新型国际关系,标志着走出了一条国与国交往的新路;提出构建人类命运共同体,反映了人类社会普遍共同的价值追求。随着《习近平谈治国理政》在意大利收获更多读者,必将推动“一带一路”合作框架下的民心相通。

彼得罗切利、塞雷尼在致辞中表示,对于意大利读者来说,这是一本发现中国的书,发现中国发展秘诀,发现中国发展与我们息息相关。这部著作提出了很多关于国家治理、全球治理的思想和主张,有很重要的实践价值。意大利人民期待习近平主席来访,对参与“一带一路”建设抱有高的期待。

蒋建国在致辞中介绍了共建“一带一路”进展及成果,阐述了当代中国媒体秉持的新闻理念,希望中意两国媒体建立常态化交流合作机制,加强媒体融合发展经验分享,积极为两国友好发展传递正能量。

20日至22日,中意双方还将举办“感知中国·中意友好音乐会”、“设计中国”主题展、“千亿像素看中国”互动体验展等一系列文化交流活动。

马塔雷拉表示,希望中意两国持续开展对话,更好地了解各自立场和关切,在二十国集团等多边场合开展有效合作。“我们共同致力于促进联合国2030年可持续发展议程,应对气候变化。在应对气候变化这一挑战中,中国发挥着决定性作用,意大利也愿意作出自己的贡献。”

(新华社罗马3月20日电)

擘画意中合作更加美好明天

——意大利各界热议习近平主席署名文章

新华社罗马3月20日电 (记者李浩)在对意大利共和国进行国事访问前夕,国家主席习近平20日在意大利《晚邮报》发表题为《东西交往传佳话 中意友谊续新篇》的署名文章,引发意大利各界热烈反响。

意大利多位学者和知名人士在接受新华社记者采访时表示,文中传统建立常态化交流合作机制,加强媒体融合发展经验分享,积极为两国友好发展注入新活力。

意大利克拉斯传媒集团首席执行官保罗·帕内拉伊说,习主席在文章中提出的意中合作领域对意大利来说都非常有意义,意中友好应该成为欧洲与中国开展更广泛和真诚合作的样板。“习主席认为意大利是西方文明的杰出代表,这个定义会让所有意大利人感到自豪。文化总是带来和平与繁荣,谢谢习主席!”

《新时代的中国》一书作者、中国问题专家弗朗切斯科·马林焦认为,习主席的文章辩证地分析了历史发展的经验和当今国际社会适用的新型国际关系发展愿景,这种基于相互尊重、平等与合作的新型国际关系模式在当今世界具有重要意义。意中两国在“一带一路”框架下开展合作对意大利是一个重要机遇,相信通过习主席此次访问,两国合作将开启新的一页。

意大利LUMSA大学国际关系教授马泰奥·布雷桑表示,习主席的文章提到两国友谊的悠久历史和意大利对中国而言的独特所在,传递了友好的讯息。近年来两国合作共赢的经历为

进一步的深化合作奠定了基础。可以预见,意大利北部港口和南部地区的基础设施建设都将在“一带一路”框架下的合作中受益良多。

意大利国家研究委员会人类社会学及文化遗产部主任科尔贝利尼和该委员会研究员赫莱尼表示,他们对习主席在署名文章中提到加强两国世界遗产地结对好、鼓励文化机构交流感到鼓舞。

意中基金会总经理温琴佐·彼得罗内说,在“一带一路”框架下的意中两国友好合作是一个很好的开端,意大利将在海上丝绸之路的欧洲部分发挥重要作用。习主席的署名文章使我们对两国合作前景充满信心。

意大利欧洲事务部部长高级顾问弗朗切斯科·都士表示,习主席在文章中深入讲述了两国传统友好和历史渊源,让人感动。近年来意中两国丰富的人文交流加深了民间的了解和友谊,这是两国加深各领域合作的基础。习主席此次访问必将为两国的传统友好带来新活力。在双方互利共赢的合作中,两国的经贸合作也将再上新台阶,意中友好前景广阔。

米兰国立大学孔子学院意方院长、汉学家兰珊德说,她一大早就认真阅读了习主席的署名文章,看到中国非常重视与意大利的传统友好关系,为此感到高兴。作为一名与中国有40多年渊源的学者,她亲眼见证了中国发生的翻天覆地的变化,也见证了意中两国教育文化交流的不断进步。

(参与记者: 宋建 杨爱国 蒋国鹏)

意中全面战略伙伴关系拥有坚实基础

——访意大利总统马塔雷拉

□新华社记者 宋建 叶心可

意意大利总统马塔雷拉邀请,中国国家主席习近平即将对意大利进行国事访问,这是中国国家元首时隔10年再次访问意大利。在习主席到访问前夕,马塔雷拉接受了新华社等中国媒体的联合采访。他表示,意中全面战略伙伴关系拥有坚实基础,近年来两国关系保持了高质量发展。

马塔雷拉愉快地回忆了2017年访华经历,那次访问使他亲身感受了意中全面战略伙伴关系的成果。他说:“我认为,这不仅归功于两国政府之间保持的高效对话,也归功于两国人民间日益丰富而高效的互动。”

马塔雷拉说,2020年意中两国将庆祝建交50周年,习主席此次访问是一个

很好的庆祝方式,体现出两国的稳固关系与相互尊重。

谈及近年来两国经贸交流的显著增加,马塔雷拉表示,经贸关系是两国关系的基石,双边贸易不断增长、两国企业的合作和双向投资增加证明两国对发展双边关系抱有信心。意大利认为中国不仅是本国最重要的贸易伙伴之一,更是全球贸易的引擎。

马塔雷拉指出,在能源、环保、可持续城镇化、机械制造、食品安全、医疗服务以及养老护理等领域,意大利都拥有先进技术和解决方案。为加强两国经贸往来,双方应展开对话,创造更加开放、公平的环境,开展自由、平衡的贸易,为进入对方国家市场创造有利条件。

谈到文化领域的合作,马塔雷拉说,意中两国同为文明古国,在艺术、文学、音乐、手工艺方面的交流自古就已十分活跃。两大文明之间古已有之的相互吸引已成为两国的宝贵财富,并一直延续至今。他表示,意中两国互为强大发展动力,推动发掘两国文化创意产业潜力,可为双方带来丰硕成果。

马塔雷拉特别提及了两国被列入联合国教科文组织《世界遗产名录》的世界遗产地开展结对合作这一创新机制。他说,双方将正式宣布维罗纳和杭州结为友好城市,兰盖-罗埃罗-蒙费拉托葡萄园和哈尼梯田结对,这也是两国的世界遗产地首次结对。此外,两国还将进一步加强文化遗产保护领域合作。

马塔雷拉表示,意大利不仅参与“一带一路”建设,同时也希望同中方携手创建“新相识之路”,这将在文化层面

和两国人民交往方面具有重要意义。

“越来越多的中国游客来到意大利,越来越多的意中两国青年赴对方国家求学,两国大学间联合研究项目和学术交流协议数量倍增,这些都将是‘丝绸之路’同时也成为一条‘新相识之路’。”马塔雷拉说。

马塔雷拉表示,意大利致力于维护和平及以规则为基础的多边主义,很高兴中国能在这点上与我们存在共识。

马塔雷拉表示,希望中意两国持续开展对话,更好地了解各自立场和关切,在二十国集团等多边场合开展有效合作。“我们共同致力于促进联合国2030年可持续发展议程,应对气候变化。在应对气候变化这一挑战中,中国发挥着决定性作用,意大利也愿意作出自己的贡献。”

(新华社罗马3月20日电)

中老铁路首座长大隧道贯通

这是3月21日在老挝磨丁拍摄的中老铁路磨丁隧道贯通仪式现场。由中国中铁五局负责施工的中老铁路磨丁隧道21日胜利贯通。这是中老铁路全线首座贯通的长大隧道。

新华社记者 王婧婧 摄



中欧文化交流再放异彩

□新华社记者 孙萍 李洁

文明因交流而多彩,文明因互鉴而丰富。

人类历史长河中,中国与欧洲的交流互鉴源远流长,为推动人类文明进步和世界繁荣发展留下无数佳话。

和而不同,美美与共。进入新时期,从北京到罗马,从太平洋到地中海,乘“一带一路”春风,古丝绸之路东西两端的文明交流互鉴再发新枝、再放异彩。

文明交流新篇章

“在釉彩鲜艳的陶瓷中,绘着天真的象征——青花。”19世纪的法国大文豪雨果这样描绘来自东方的青花瓷。

“美轮美奂的瓷器”“美丽华贵的城市”……1275年,意大利旅行家马可·波罗到达元大都,即现在的北京。他在华17年,对中国文化物产推崇备至。

而在更早的魏晋、隋唐时期,来自古罗马的珍稀物件为中国贵族巨贾所重。在中国多地考古现场,时有古罗马风格的金银器、玻璃器、金币重现天日,是古代丝绸之路东西端文明交流的宝贵见证。

如今,中欧在人文、艺术、考古、文物等领域的交流广度和深度远超往昔。随着中欧博物馆交流越发频繁,民众不出远门就能一饱眼福。

2017年与2018年,在摩纳哥和中国,分别举办了故宫文物展和摩纳哥格里马尔迪王朝展,摩纳哥元首阿尔贝二世亲王到北京为展览揭幕。2018年,四川成都金沙遗址博物馆展出意大利庞贝古城出土文物,而意大利那不勒斯

国家考古博物馆举办了四川古蜀文明展。今年1月,来自意大利的“彩绘地中海:一座古城的文明与幻想”展在河北博物院展出。3月,拿破仑文物中国巡回展在云南省博物馆开幕。

意大利和中国同为文明古国,世界文化遗产数量在全球位居前两位。近30年来,两国在文化遗产保护领域的合作谱写了新的文明交流篇章。

中国文物保护基金会秘书长詹长法至今仍怀念几位意大利人。上世纪90年代中期,意大利政府为中国陕西提供了一笔文物保护援助资金。詹长法和时任意中友协主席弗兰奇西、罗马大学文物修复专家米凯利等人建立了西安文物保护修复中心,聘请了50多名意大利专家开设各类专题培训班,培养了一批文物保护和文物修复师。后来在中国政府的推动下,中意继续在北京合作建立了文物保护修复培训中心,培养了近200名专业修复人员,学员们参与修复了龙门石窟大窟洞、山陕会馆等遗址和一批重要文物。

詹长法告诉记者,在西安和北京的文物保护修复培训中心,学员们第一次全面接触到国际上先进的文物保护理念,第一次了解到如何将现代技术应用到古老艺术品的保护与修复。“在文物保护修复方面,意大利是与中国合作最深入、最全面、最有成效的国家之一。”

民心相通新热潮

李玉是北京一所高校的大三学生,趁今年寒假参观了法国卢浮宫、大英博物馆、意大利乌菲齐美术馆等地。目前,中欧间每年有数百万游客往来。欧洲各大博物馆、美术馆正在成为李玉那样的中国年轻人的“打卡圣地”。

文化交融新高峰

今年1月,来自意大利的“彩绘地中海:一座古城的文明与幻想”展在河北博物院展出。3月,拿破仑文物中国巡回展在云南省博物馆开幕。

意大利和中国同为文明古国,世界文化遗产数量在全球位居前两位。近30年来,两国在文化遗产保护领域的合作谱写了新的文明交流篇章。

中国文物保护基金会秘书长詹长法至今仍怀念几位意大利人。上世纪90年代中期,意大利政府为中国陕西提供了一笔文物保护援助资金。詹长法和时任意中友协主席弗兰奇西、罗马大学文物修复专家米凯利等人建立了西安文物保护修复中心,聘请了50多名意大利专家开设各类专题培训班,培养了一批文物保护和文物修复师。后来在中国政府的推动下,中意继续在北京合作建立了文物保护修复培训中心,培养了近200名专业修复人员,学员们参与修复了龙门石窟大窟洞、山陕会馆等遗址和一批重要文物。

詹长法告诉记者,在西安和北京的文物保护修复培训中心,学员们第一次全面接触到国际上先进的文物保护理念,第一次了解到如何将现代技术应用到古老艺术品的保护与修复。“在文物保护修复方面,意大利是与中国合作最深入、最全面、最有成效的国家之一。”

民心相通新热潮

李玉是北京一所高校的大三学生,趁今年寒假参观了法国卢浮宫、大英博物馆、意大利乌菲齐美术馆等地。目前,中欧间每年有数百万游客往来。欧洲各大博物馆、美术馆正在成为李玉那样的中国年轻人的“打卡圣地”。

文化交融新高峰

今年1月,来自意大利的“彩绘地中海:一座古城的文明与幻想”展在河北博物院展出。3月,拿破仑文物中国巡回展在云南省博物馆开幕。

将中国元素巧妙地揉进创作,充分体现了东西方文化的交融之美。

“中国和欧洲代表了人类文化的两个高峰,如果中西加强合作与文化交融,便可以达到完美的和谐世界。”德国哲学家莱布尼茨在1697年出版的著述《中国近事》中说。

历史上,中国古代四大发明推动了欧洲文艺复兴,中国瓷器的淡雅之美影响了欧洲艺术风格的演变;意大利传教士利玛窦、法国传教士白晋等人给中国带来了欧洲在天文学、数学、地理学等方面的知识。近代,徐悲鸿、刘海粟、林风眠等艺术大师在法国艺术期间融汇创新了东西方绘画技法。

如今,中欧文化交流探索融合创新之道,各美其美,美美与共。从威尼斯电影节、戛纳电影节、柏林电影节,到威尼斯双年展、里昂双年展,从阿维尼翁戏剧节、爱丁堡艺术节,到蒙特卡洛国际杂技节……中国文化的印记日益鲜明。

中英联手打造舞台剧《战马》、中法合拍电影《狼图腾》、中意合作实验京剧《图兰朵》、中德签署足球合作协议、中摩开展保护东北虎项目……中欧人文交流走广走深,正在不断催生新的合作可能。

中国国际问题研究院欧洲研究所所长崔洪建认为,中欧文明交流本身就是对文明多样性的贡献,有利于人类文明的进步发展,构建一个美美与共的世界。“中欧文明对话可以向世界展示,古老文明如何以开放的态度不断学习创新来保持自己的生命。”

(参与记者: 应强 张曼 陈晨) (新华社北京3月21日电)

马普托湾上的“百年工程”

——中国制造成就莫桑比克“梦想之桥”

□新华社记者 袁相国

莫桑比克首都马普托拥有近120万人口,城市南部的海湾南北两岸最窄处不过580米宽。但这个小小海湾,长期以来一直是莫桑比克陆上交通干线的巨大障碍,极大地制约了首都周边地区的城市化发展。

在马普托湾上修建一座跨海大桥,是莫桑比克自独立以来几代领导人和广大民众的心愿。去年11月,由中国路桥工程有限责任公司承建的马普托大桥及连接线项目已经多年建设正式通车,莫桑比克人多年夙愿终于实现。

这座“梦想之桥”以3公里的全长和680米的主跨成为非洲第一大悬索桥,是莫桑比克总统口中的精品工程,更是民众眼中的城市新名片。

无论是从历史维度还是使用寿命而言,马普托大桥都可以被称为“百年工程”。大桥质量监控方、德国GAUFUF监理公司项目负责人赛茨近日对记者讲述了一段关于“三厘米”的往事。

在大桥施工过程中,赛茨所在的监理团队和中国承建方曾在某次预应力张拉时,对钢绞线的理论伸长量这一关键控制要素有三厘米的数据分歧。中国团队组织项目设计、施工、技术人员经反复研究、仔细排查,终于发现出现分歧的真正原因,德国监理最终认可了中方的测量计算方法。

“建造者有这种精益求精的态度,再加上一流的工程材料和科学养护,大桥可以达到一百年的设计使用寿命。”赛茨满怀信心地说。

马普托大桥项目不仅给了尼亚卡一份足以养家的工作,还实实在在地改善了当地民众的生活。尼亚卡日前告诉记者,大桥建成前,由于交通不便,粮食运输极为不便,马普托湾南岸的民众时常陷入有没处买粮食的窘境。而大桥通车后,现在“每天都能买到面包了”。

(新华社马普托3月21日电)



寄自“欧洲之巅”近千张明信片 呼吁应对气候变化

3月20日,在瑞士少女峰下的阿莱奇冰川,瑞士青年展示呼吁应对气候变化的明信片。位于瑞士少女峰的欧洲海拔最高邮局20日寄出约900张明信片,带着来自世界各地儿童和青少年的期望,呼吁全球政商领袖和国际组织负责人等采取切实行动应对气候变化。

新华社记者 徐金泉 摄